

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 11 (1949)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**WHITE SPIRIT
DIESELOEL
SCHMIEROELE
PNEUS**

liefert prompt franko

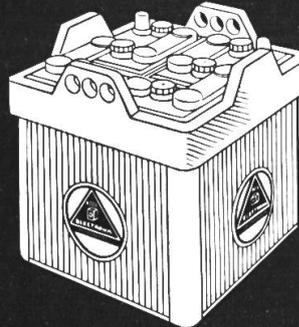
ERDOEL AG



THUN
MÜHLEPLATZ
TEL. 2 23 20



**Spezialkonstruktion
für
Hürlimann-Traktoren**



Wir liefern auch:
Autobatterien aller
andern Typen,
Motorrad-Batterien,
Telephonbatterien,
stationäre Batterie-
ren, Fahrzeugbatte-
rien, Stahlaccu.



ELECTRONA S.A.
BOUDRY / NEUCHÂTEL
TÉLÉPHONE (038) 64246

**Mitglieder
werbet
Mitglieder!**

VERBANDS-VERSICHERUNG

Vergünstigungs-

WAADT
UNFALL

Vertrag

2, Av. Benjamin-Constant, Lausanne
Auskunftsdienst durch 16 Generalagenturen

*Unfall • Haftpflicht
Kasko • Diebstahl • Kautions*

**White Spirit II, Traktorenpetrol Ia, Diesel-Gasoel,
Benzin, Traktorenoel SOLOL, beste Qualität**
Spez. Typen f. Benzin/Petrol- u. Dieselmotoren, dünn-/mittel-/dickflüssig
Getriebeöle und Fette, Tekalemit-, Kugellager-,
Konsistenzfette, Maschinenoel



Sylvester Schaffhauser Ag

MINERAL-OELE

TEL. (071) 85333

GOSSAU (ST. G.)

Zu verkaufen
A vendre

Zu kaufen gesucht
Demandes d'achats

Motorseilwinde

passend zu Bühler-Diesel gegen
Kassa zu kaufen gesucht.

Offerten mit Preisangabe,
Fabrikat und Seilfassungsvermögen
unter Chiffre 490801 an das
Zentralsekretariat des
Schweiz. Traktorverbandes,
Brugg/AG Postfach

Zu verkaufen

1 Bühler-Industrie-Traktor

frisch überholt, 8 Zyl. 23. St. PS.,
Bereifung: hinten 11.25/30, vorne
6.00/20, Betriebsstoffe: White-
sprit und Benzin.

Säge- und Hobelwerk
Max Gysin, Gelterkinden
Tel. (061) 7.71.02.

Zu verkaufen

1 Grunder-Traktor

mit Mähapparat u. Mähmes-
ser. Maschine ist in tadel-
losem Zustande. Anfragen
unter Chiffre 490801 an das
Zentralsekretariat des
Schweiz. Traktorverbandes.

Zu verkaufen

1 Traktor-Anhänger

für Landwirtschaft, 4 Tonnen Tragkraft

sowie ein **Pneu-Unterwagen**

3.5 Tonnen Tragkraft, evtl. mit Brücke lieferbar.

Hans Albrecht, Wagenbau, Stadel bei Niederglatt

Eine

Klein-Annonce

lohnt sich immer!

Zu verkaufen

wegen Verkauf des Traktors

**2 doppelbereifte Anhänger
mit 3 Seiten-Wirz-Kipper**

Bereifung neuwertig in gutem
Zustand. Offerten an

**Ernst Hasler, Hoch- und
Tiefbau, Strengelbach**
Tel. (062) 8 22 97

Die an den Traktor angehängten Maschinen können
durch Anbringen von

Pneu-Bereifung

weitgehend geschont werden. **Passende Pneus
mit Stollenprofil und Felgen**
für Sämaschinen, Pflüge, Kartoffelgraber, Mistzettmaschinen, Gras-
zetter, Heuwender, Schwadenrechen etc. liefert und besorgt die
Radänderung dazu

E. EGLI, BUCHS-ZCH. TEL. (051) 94 42 01

Zu verkaufen

1 Hürlimann-Motoregge

1 Einmannflug System SCHMID

passend zu Hürlimann-Traktor, billig.

Touring Motor AG., Solothurn

Zu verkaufen

1 Garnitur fabrikneue
Traktoren-pneus

11,25 x 24, erstkl. Marke,
bedeutend unter dem Preis.

Angebote an **O. & R. Wyder**
Sursee Tel. 5 70 36

Im „TRAKTOR“

haben auch Klein-Annoncen *Erfolg*

JENZER/BÜTZBERG SEIT 1917



DAS BESTE OEL FÜR AUTO - MOTORRAD - TRAKTOR
DURCH "JB"-VERTRETER ODER TEL. 0 63 / 3 0117

Vertrauenslieferant der Sektion Bern

Die nächste Nummer
(COMPTOIR-NUMMER)
erscheint am 3. September

Schluss der
Inseratenannahme
16. August 1949

Traktorbesitzer Achtung!

Auf Grund der

- Tagesbewilligung
- Ermächtigung zu gemischtem Verkehr
- Vorübergehende Ermächtigung zu gemischtem Verkehr

ist alles in bezug auf die kant. Steuer und die Autotransportordnung (ATO) in Ordnung.

Die der eidg. Zollverwaltung gegenüber eingegangene Verpflichtung über die Verwendung **niederverzollter** ausländischer Traktoren und Treibstoffe werden dadurch nicht aufgehoben und bleiben somit bestehen. Das gleiche gilt auch für importierte Motoren, die in inländische Traktoren eingebaut werden.

Wendet Euch in Zweifelsfällen an das **Zentralsekretariat des Schweizerischen Traktorverbandes in Brugg AG, Tel. (056) 4 20 22**

Nachdruck vorbehalten.

„DER TRAKTOR“

Redaktion, Administration und Annoncenregie - Zentralsekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Pestalozzistr. 5, Postfach, Brugg/Aarg. - Tel. (056) 42022. Postcheck VIII 32608 Zürich

Abonnementspreise: jährlich Fr. 7.— Für **Verbandsmitglieder gratis** Erscheint monatlich

Insertionspreise

$\frac{1}{2}$ Seite = Fr. 120.—, $\frac{1}{3}$ = Fr. 85.—, $\frac{1}{4}$ = Fr. 55.—, $\frac{1}{8}$ = Fr. 20.—, bei Wiederholungen Rabatt
Klein-Annoncen: $\frac{1}{15}$ Seite = Fr. 8.—, $\frac{2}{15}$ = Fr. 15.—, $\frac{3}{15}$ = Fr. 22.—

Ab 1.1.48 Teuerungszuschlag von 10%

Druck: Schill & Cie., Luzern



Traktoren-Oele für Petrol, Diesel- und Benzin-Motoren

Getriebe-Oele und -Fette, Tekalemit-Fette, etc.

Traktoren-Treibstoffe White Spirit, Petrol, Diesel-Gasöl
und Benzin

H. R. Koller & Cie., Winterthur

Vertragslieferant der Sektionen Zürich, Thurgau, Schaffhausen und St. Gallen
des Schweiz. Traktorverbandes

Mitglieder **werbet** Mitglieder!

A. Z.
LUZERN



Landwirte! Traktor-Interessenten!

Sich selbst überzeugen ist besser als sich beraten lassen über die Vorteile eines Traktors.

Es ist noch lange nicht gesagt, dass das Teuerste auch das Beste ist; oft genug ist das Gegenteil der Fall.

Ihr Vorteil ist es also, wenn Sie eine unverbindliche Vorführung auf Ihrem Heimwesen verlangen. Lassen Sie sich überzeugen von den bedeutenden Vorteilen des neuen

MEILI-TRAKTORS, Modell 1949

Schon 1948 machten ihn seine hervorragenden Eigenschaften zum meistgekauften Petrol-Traktor der Schweiz. Die Modelle 1949, ob Diesel oder Petrol, weisen nun die letzten Vervollkommnungen auf, wie

Innenritzel im Öl-Bad laufend, vollständig geschlossenes Stahlgehäuse, das ein sehr leichtes Demontieren und Wiedermontieren der inneren Teile, selbst durch einen Laien, gestattet.

Mehrgängige Zapfwelle, die wahlweise auf die Motordrehzahl oder den Vorschub der Hinterachse geschaltet werden kann. — **Innenbackenbremsen in den Hinterrädern.** Verlangen Sie ausführliche Offerte mit Prospekten.

Traktorenfabrik *Meili* Schaffhausen